



**ROMÂNIA**  
**AUTORITATEA NAȚIONALĂ SANITARĂ VETERINARĂ ȘI PENTRU SIGURANȚA**  
**ALIMENTELOR**

<b>1. Expeditor</b> (numele și adresa completă) / <b>Consignor</b> (name and address in full)	<b>CERTIFICAT VETERINAR DE SĂNĂTATE</b> <b>Pentru exportul ovinelor/caprinelor vii din România în</b> <b>Statul Qatar</b>  <b>VETERINARY HEALTH CERTIFICATE</b> <b>for export of live ovines/caprines consigned from Romania</b> <b>to State of Qatar</b>  Nr. certificat <sup>(1)</sup> / No. of certificate <sup>(1)</sup> : <b>ORIGINAL</b>
<b>2. Destinatar</b> (numele și adresa completă) / <b>Consignee</b> (name and address in full)	<b>3. Autoritatea Competentă Locală / Local Competent Authority</b>
<b>4. Locul de origine al animalelor / Place of origin of the animals</b> Țara: /Country: Nume/Name Adresă/Address Nr. aprobat/Approval Cod poștal/Postal code	<b>5. Locul de destinație al animalelor / Place of destination of the animals</b> Țara: /Country: <b>Statul Qatar / State of Qatar</b> Nume/Name Adresă/Address Nr. aprobat/Approval Cod poștal/Postal code
<b>6. Mijlocul de transport <sup>(2)</sup> / Means of transport and consignment identification <sup>(2)</sup></b> 6.1 (autovehicul, vagon de tren, vas/vapor sau avion) / (road vehicle, railway wagon, ship or airplane) <sup>(3)</sup> 6.2 PIF de intrare în Qatar / Entry BIP to Qatar: 6.3 Codul mărfurilor (codul CN) / Commodity code (CN code):	<b>7. Data și ora plecării / Date and time of departure:</b>
<b>8. Identificarea animalelor / Identification of the animals</b>  8.1 Identificarea individuală a animalelor / Individual identification of the animals:  8.2 Număr total de animale (în cifre și litere): / Total number of animals (in figures and letters):  8.3 Transport certificate pentru: / Commodities certified for:  Creștere/ Breeding <input type="checkbox"/> Îngrășare/Fattening <input type="checkbox"/> Tăiere/slaughter <input type="checkbox"/>  Reproducere artificială/Artificial reproduction <input type="checkbox"/> Consum uman/Human consumption <input type="checkbox"/> Altele/Others <input type="checkbox"/>	

## 9. Informații de sănătate / Health information

Eu, subsemnatul, medic veterinar oficial, certific că animalele descrise mai sus îndeplinesc următoarele cerințe: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in this certificate:

**9.1** provin dintr-o țară unde următoarele boli sunt obligatoriu notificabile: Febra Văii Rift, Stomatita veziculoasă, Antrax, Febra Aftoasă, Pesta micilor rumegătoare, Variola ovină/caprină, Boala limbii albastre, Bruceloza, BSE, Scrapie, miaza provocată de *Cochliomya hominivorax* și *Chrysomya bezziana* /it comes from country where the following disease are compulsorily notifiable: Rift Valley Fever, vesicular stomatitis, Anthrax, Foot and Mouth Disease, peste des petits ruminants, ovine and caprine pox, Blue tongue, Brucellosis, Scrapie, old and new world screw worm;

**9.2** Animalele provin din exploatații libere de orice restricții oficiale din motive de sănătate, în ultimele 42 de zile în caz de bruceloză, în ultimele 30 de zile în cazul antraxului și în ultimele șase luni, în caz de rabie și nu au fost în contact cu animale din exploatații care nu îndeplinesc aceste condiții;/come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the past 42 days in the case of brucellosis, for the past 30 days in the case of anthrax and for the past six months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions;

**9.3** Animalele ce urmează a fi exportate sunt supuse unui test serologic (Testul Roz Bengal) pentru Brucella, cu rezultate negative (Nu sunt supuse testării animalele castrate)/ The exported animals will be subjected to blood test (Rose Bengal test) for Brucella and give negative results (Castrated animals not required)

**9.4** Animalele nu au primit:/ they have not received:

- stilbeni sau substanțe tireostatice, /any stilbene or thyrostatic substances,
- substanțe estrogenice, androgene, gestagene sau  $\beta$ -agoniste în alte scopuri decât tratamente terapeutice sau zootehnice astfel cum sunt definite în Regulamentul privind măsurile pentru monitorizarea anumitor substanțe și a reziduurilor în animalele vii și produsele de origine animală (JO 118/04, astfel cum a fost modificată), armonizate cu Directiva Consiliului 96/22;/oestrogenic, androgenic, gestagenic or  $\beta$ -agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment as defined in valid Regulation on measures for monitoring certain substances and their residues in live animals and products of animal origin ( OJ 118/04, as amended), harmonized with Council Directive 96/22.

**9.5.** Cu privire la Scrapie/ with regard to scrapie:

fie/either

- animalele au fost născute și crescute în mod permanent în exploatațiile în care nici un caz de scrapie nu a fost diagnosticat/the animals were born in and continuously reared on holdings in which a case of scrapie has never been diagnosed,

fie/either

- sunt ovine domestice cu genotipul proteinei prionice ARR, așa cum se menționează în Anexa I la Decizia 2002/1003/EC, care provin dintr-o exploatație, în care nici un caz de scrapie nu a fost raportat în ultimele 6 luni/they are domestic ovine animals of the ARR/ARR prion protein genotype, as defined in Annex I to Decision 2002/1003/EC, coming from a holding where no case of scrapie has been reported in the last 6 months;

## 10. Informații de sănătate/Health information

Eu, subsemnatul, medic veterinar oficial, certific că animalele descrise mai sus îndeplinesc următoarele cerințe:/I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above meet the following requirements:

Animalele exportate provin de zone (județe) care nu se află sub restricții veterinare din cauza apariției focarelor de boli infecțioase/The exported animals do not come from an area (county) under veterinary restriction due to an outbreak of an infectious disease.

**10.1** Animalele provin de pe teritoriul cu codul \_\_\_\_\_ care, la data emiterii prezentului certificat:/They come from the territory with code \_\_\_\_\_ which, at the date of issuing this certificate:

<sup>(3)</sup>era liber de 24 de luni de febră aftoasă, de 12 luni febra Văii de Rift, pleuropneumonia contagioasă a caprinelor, pesta micilor rumegătoare, boala hemoragică epizootică, variola ovină și caprină și de 6 luni de stomatita veziculoasă; în decursul acestei perioade, nu a fost efectuată nici o vaccinare împotriva vreuneia dintre aceste boli: /They come from the territory with code....which, at the date of issuing this certificate have been free for 24 months from foot-and-mouth disease, for 12 months from rinderpest, Rift valley fever, contagious caprine pleuropneumonia, peste des petits ruminants, epizootic hemorrhagic disease, sheep and goat pox, and six months for vesicular stomatitis and during this time vaccination against any of these diseases has not been carried out.

**10.2.** În ceea ce privește febra aftoasă animalele ce urmează a fi exportate vor fi supuse testului de detecție a anticorpilor contra proteinelor nestructurale ale virusurilor – metoda blocking sau indirect ELISA/ in respect of foot and mouth disease the exported animals will be subjected to antibody detection for nonstructural proteins (blocking or indirect ELISA), with negative results

**10.3** Animalele au rămas pe teritoriul descris la punctul 10.1 de la naștere, sau cel puțin ultimele 28 de zile înainte de expediere în Qatar și nu au venit în contact cu animale biongulate importate în ultimele 28 de zile./They have remained in the territory described under point 10.1 since birth, or for at least the last 21 days before dispatch to the and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 28 days;

Animalele exportate au stat în carantină timp de 30 de zile, într-un centru de colectare autorizat sanitar veterinar/The exported animals have been quarantined for 30 days in a licensed government quarantine station.

**10.4** Referitor la boala limbii albastre, animalele care urmează a fi transportate trebuie să îndeplinească una din următoarele condiții care trebuie atestate în certificatul sanitar-veterinar de sănătate de către medical veterinar oficial de la locul de îmbarcare a animalelor /Concerning blue tongue disease (BTV) animals which is going to be transported must meet one of the following requirements to be certified in veterinary health certificate by the official veterinarian from the loading place:

Animalele provin dintr-o țară sau zonă de restricție privind BTV/Animals come from BTV restricted country or zone:

a) au fost protejate de atacurile culicoidelor utilizându-se substanțe repelente aprobate, pe o perioadă de minim 60 de zile inaintea transportului si pe durata acestuia, sau/ were protected from attacks from Culicoides using approved suitable repellent, for at least 60 days prior to shipment and during transportation to the place of shipment; or

b) au fost protejate de atacurile culicoidelor utilizându-se substanțe repelente aprobate, pe o perioadă de minim 28 de zile inaintea transportului si pe durata acestuia si au fost testate serologic (ELISA) pentru anticorpi aparținând serogrupului BTV, cu rezultate negative, sau/ were protected from attacks from Culicoides using approved suitable repellent, for at least 28 days prior to shipment and during transportation to the place of shipment, and were subjected during that period to a serological test to detect antibodies to the BTV group, with negative results.

**10.5** Animalele au fost colectate din zone (județe) libere de boli infecțioase în ultimele 6 luni, în special Tuberculoză și Paratuberculoză și Micoplasmoză/ the exported animals were collected from zones or compartments free from infectious diseases for 6 months especially Tuberculosis and Paratuberculosis and Mycoplasmosis

**10.6** Animalele exportate provin din zone (județe) libere de pesta micilor rumegătoare și variolei ovine și caprine în prima săptămână de carantină/The exported were collected from zone and compartments free from PPR and sheep and goat pox in the first week of quarantine

The sheep to be exported to Qatar should be born and raised in Romania/Animalele care vor fi exportate în Qatar trebuie să fie născute și crescute în România

Animalele care vor fi exportate în Qatar nu trebuiesă fie respinse dintr-o altă țară/ The sheep to be exported to Qatar should not be rejected from another country.

Animalele care vor fi exportate trebuie să provină din zone libere de antrax și rabie/The cattle to be exported should be taken from free zones of anthrax and rabies diseases.

Nu sunt animale care trebuie sacrificate în cadrul unui program național de eradicare a bolilor, nici nu au fost vaccinate împotriva bolilor menționate la punctul 10.6. /They are not animals to be killed under a national programme for the eradication of diseases, nor have they been vaccinated against the diseases mentioned under point 10.6.

**10.7** Tara este indemnă de miza provocată de *Cochliomya hominivorax* și *Chrysomya bezziana*. / The country is free from old and new world screwworm.

**10.8** Animalele sunt /au fost (4) expediate din exploatarea lor de origine fără a trece printr-o piață, / Animals are/were (4) dispatched from their holding(s) of origin, without passing through any market:

<sup>(4)</sup> fie / either [ direct către Qatar, / directly to the Qatar,][la un centru de colectare autorizat, situate pe teritoriul descris la punctul 10.1, /to an authorised assembly centre situated within the territory described under point 10.1;] și, până la expedierea către Qatar animalele nu au venit în contact cu alte animale biungulate care nu respectă cel puțin aceleași condiții desănătate astfel cum sunt descrise în prezentul certificat. / and, until dispatched to the Qatar they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with at least the same health requirements as described in this certificate.

**10.9** Animalele ce urmează a fi exportate au fost tratate pe parcursul perioadei de carantină împotriva paraziților externi și interni/The exported animals have been effectively treated during quarantine period against external and internal parasites

**10.10** Animalele au fost examinate în ziua încărcării și nu prezentau nici un semn clinic de boală infecțioasă sau contagioasă; /The exported animals were examined the day of the loading and showed no clinical sign of contagious and infectious disease.

**10.11** Animalele au fost încărcate pentru expediere în Qatar la data de....., în mijloacele de transport descrise la punctul 6 de mai sus care au fost curățate și dezinfectate înainte de încărcare, cu un dezinfectant autorizat oficial și sunt construite astfel încât materiile fecale, urina, așternutul sau furajele să nu cadă din vehicul sau container în timpul transportului/The animals were loaded for dispatch to the Qatar on.....in the means of transport described under point 6 above that were cleaned and disinfected before loading with an official authorised disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation.

În mijloacele de transport descrise la punctul 6, nu se acceptă mai mult decât un operator economic pe același vas cu mai mult decât un certificat de sănătate/ In the means of transport described under point 6 above, it is not allowed for more than one trader to share the same vessel with more than one health certificates.

### 11. Certificat de transport/Animal transport attestation

Eu, subsemnatul medic veterinar oficial, certific prin prezenta că animalele descries mai sus au fost tratate înainte și în timpul încărcării, în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1/2005, în special în ceea ce privește adăparea și hrănirea și acestea sunt apte pentru transport. / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No. 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport.

Ștampila și semnătura / Official stamp and signature

Adoptat la / Done at \_\_\_\_\_, pe/ on \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Semnătura medicului veterinar oficial / Signature of official veterinarian)

\_\_\_\_\_  
(Numele cu majuscule, calificarea și titlul / Name in capital letters, qualifications and title)

Ștampila oficială / Official stamp

Note / Notes:

(2) Eliberat de autoritatea competentă./ Issued by the competent authority.

(3) Numărul (numerele) de înregistrare a vagonului de tren sau autovehiculului și numele vasului/vaporului trebuie completat, după caz. Dacă se cunoaște, numărul de zbor al avionului./The registration number(s) of railway wagon or road vehicle and the name of the ship should be given as appropriate. If known, the flight number of the aeroplane.

(4) A se păstra după caz. / Keep as appropriate.

(5) Regiuni oficial libere de bruceloză așa cum sunt definite de OIE. / Officially brucellosis-free regions and herds as defined by OIE

Certificatul este valabil timp de 10 zile/The certificate is valid for 10 days